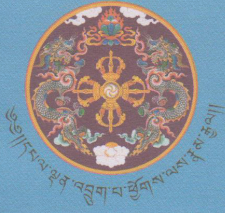


འབྲུག་གི་ལྷན་དང་བསྐྱུ་སྒྲིབ་གི་ཆ་ཤེས་གཞན་གྱི་
བསྐྱར་བཟོའི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༦ ཅན་མ།



**REVISED TAXES AND LEVIES ACT
OF BHUTAN, 2016**



འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་ཁག་



PARLIAMENT OF BHUTAN

SPEAKER

ཨེན་ཨེ་བེ/ཨེས་ཡི-02/2076/744

སྤྱི་ཚེས་ 02.02.2076 ལཱ།

མི་རྗེ་དངུལ་ཚེས་སློན་པོ་མཚོ་གཡུ། ལུ་དོན་ འདི་ནི། འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་ཁག་གིས་པའི་ ཚོགས་ཐེངས་ 2) པའི་ནང་ལས་ འབྲུག་གི་ཁྲལ་དང་ བསྐྱབས་ལྷན་ ཆ་ཤས་གཞན་གྱི་ བསྐྱར་བཟོའི་བཅའ་ཁྲིམས་ 2076 ཅན་མ་ ཆ་འཛོགས་གྲུབ་ཡོད་མི་དེ་ མི་དབང་ མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆའི་ཞབས་ལས་ གནམ་ལོ་མེ་ཕོ་སྤྱི་ལཱོ་ཟླ་ 6 པའི་ཚེས་ 3 པས་ བསྐྱར་སྤྱོད་འབད་ནིའི་ བཀའ་གྲོལ་གནང་ ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ དེར་ལྷན་ཁག་ཁ་ཐུག་ལས་ དངུལ་ཚེས་སློན་པོ་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ནང་ འགོ་ཐོག་བརྩམས་པའི་ ཚོས་ གངས་ལས་བརྒྱང་ ལག་ལེན་ཚུལ་མཐུན་འཐབ་དགོ་པའི་སྐོར་སློན་དུ། གནམ་ལོ་མེ་ཕོ་སྤྱི་ལཱོ་ཟླ་ 6 ཚེས་ 3 ལཱ།

(འཛོགས་མེད་བཟང་པོ་)
ཚོགས་དཔོན།

- འདྲེ་
1. དག་ཤོས་མངའ་བདག་རྒྱལ་གཞིམ་མཚོ་གཡུ། སྐོར་སློན་ཆེད།
 2. འབྲུག་གི་མི་རྗེ་སློན་ཆེན་མཚོ་གཡུ། སྐོར་ལཱ།
 3. རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྱིའི་མི་རྗེ་ཁྲི་འཛིན་མཚོ་གཡུ། སྐོར་ལཱ།

འབྲུག་གི་ཁྲལ་དང་བསྐྱ་སྒྲིབ་གི་ཆ་ཤས་གཞན་གྱི་ བསྐྱར་བཟོའི་དཔྱད་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཅན་མ།

ཁྲལ་དང་བསྐྱ་སྒྲིབ་གི་ཆ་ཤས་གཞན་ བསྐྱར་བཟོའི་འབད་དགོ་མི་འདི་ འོག་ལུ་བཀོད་པའི་ ཁྲལ་དང་ ས་གཏེར་གྱི་གཞུང་ཁྲལ་
དང་སྐྱ་རྩལ་ཚུ་ཚུད་པའི་ དདུལ་འབྲེལ་ཐབས་ལམ་ཚུ་ ལུ་སྐྱ་རྩལ་བཟོ་ནི་གི་དོན་ལུ་ཨོན།

ལེའུ་ ༡ པ།
འགོ་བརྗོད།

མཚན་གནས་དང་ བྱ་བའི་ འགོ་བརྗོད་ཆོས་གྲངས།

- ༡ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་ཁྲལ་དང་བསྐྱ་སྒྲིབ་གི་ཆ་ཤས་གཞན་གྱི་ བསྐྱར་བཟོའི་དཔྱད་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་ཟེར་
བརྗོད་དགོ། འདི་ནང་ལུ་ རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་དང་ བཅོང་ཁྲལ་ ཅད་མ་ཁྲལ་དང་ ས་གཏེར་གྱི་གཞུང་ཁྲལ་
དང་ སྐྱ་རྩལ་ཚུ་ཚུད་དགོ།
- ༢ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ ཁྲལ་དང་བསྐྱ་སྒྲིབ་གི་ཆ་ཤས་གཞན་ཚུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ བསྐྱར་བཟོའི་འབད་
དགོ།
- ༣ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ རང་ལུགས་གནས་ལོ་མེ་ལོ་སྤྱི་ལོ་ རང་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༣ ལུ་འཇམ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༡
པའི་ཚེས་ ༡ ལུ་ བྱ་བའི་སྤྱེལ་དགོ། ཨོན་རུང་ རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་བསྐྱར་བཟོའི་འབབ་ཁུངས་ལོ་
༢༠༡༤ ལས་བྱ་བའི་སྤྱེལ་དགོ།
- ༤ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ སྤྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡ ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ནང་ལུ་ རོ་སྤྱོད་འཕུལ་
བའི་ཉིན་མ་ལས་ ཆགས་སྤེལ་དགོ།
- ༥ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཡོངས་ལུ་བྱ་བའི་དགོ།
- ༦ བསྐྱར་བཟོའི་འབད་ཡོད་པའི་ ཁྲལ་དང་བསྐྱ་སྒྲིབ་གི་ཆ་ཤས་གཞན་ཚུ་ བསྐྱར་བཟོས་མ་འབད་ཚུན་ལུ་ཆགས་ཡོད།

REVISED TAXES AND LEVIES ACT OF BHUTAN, 2016

This revision of taxes and levies is to give effect to the fiscal measures as provided hereunder encompassing the revision of taxes, royalty on minerals and mineral rent.

CHAPTER 1 PRELIMINARY

Title, Scope and Effective Date

1. This Act shall be called the Revised Tax and Levies Act of Bhutan, 2016. It shall comprise the revision of the Personal Income Tax, Sales Tax and Customs Duty and the revision of Royalty on minerals and Mineral Rent.
2. This Act shall revise the taxes and levies thereof as provided under this Act.
3. It shall come into force on the 3rd Day of the 6th Month of the Fire Male Monkey Year of the Bhutanese Calendar Corresponding to the 7th Day of the July, 2016 except for Personal Income Tax, which shall come into effect from income year 2016.
4. It shall come into effect on the day of the Bill's introduction in the National Assembly on 01st Day of June, 2016.
5. It shall extend to the whole of the Kingdom of Bhutan.
6. The taxes and levies revised shall remain in force until altered.

ལེའུ་ ༡ པ།

རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་བསྐྱར་བཟོ།

- ༤ འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡ ཚན་མའི་ འོན་ཚན་ ༡༩.༡ པའི་དགོང་དོན་དང་འཁྲིལ་ཏེ་
འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་ངེས་ཏྲིག་ཕོག་ས་ལས་ དགོངས་ཡངས་ཀྱི་ཚད་གཞི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ཟུར་དེབ་ ༡
པའི་ནང་བཀོད་མི་ལྟར་དུ་ཡིན།
- ༥ ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགོ་ངོ་བོ་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ཟུར་དེབ་ ༢ པའི་ནང་བཀོད་མི་ལྟར་དུ་ཡིན།
- ༦ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་གི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༠༡ ཚན་མའི་ འོན་ཚན་ ༡༤ པ་ནང་ཚུད་
མི་རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་སྐྱིག་བཀོད་ཚུ་བསྐྱར་བཟོ་འབད་དགོ། བསྐྱར་བཟོ་འབད་ཡོད་པའི་ལས་འཆར་འདི་
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གི་ཟུར་དེབ་ ༡ པ་འབད་བཀོད་དེ་ཡོད།

ལེའུ་ ༢ པ།

བཙོང་ཁྲལ་དང་ཅ་དམ་ཁྲལ་གྱི་ བསྐྱར་བཟོ།

- ༧ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ འབྲུག་གི་ཚོང་འབྲེལ་དབྱེ་བ་དང་ ཅ་དམ་ཁྲལ་ཚད་ དེལས་ བཙོང་ཁྲལ་ལས་འཆར་
༢༠༡༢ ཚན་མ་ནང་གི་ཟུར་དེབ་ ༣ པའི་ནང་ བཀོད་དེ་ཡོད་མི་ བཙོང་ཁྲལ་དང་ཅ་དམ་ཁྲལ་ཚད་ཚུ་
བསྐྱར་བཟོ་འབད་དགོ།

ལེའུ་ ༣ པ།

ས་གཏེར་གྱི་གཞུང་ཁྲལ་དང་སྐྱེ་བའི་གཞི་ བསྐྱར་བཟོ།

- ༨ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ གཏེར་ཁ་དང་ ས་གཏེར་འཛིན་སྐྱོང་སྐྱིག་ས་གཞི་ ༢༠༠༢ ཚན་མའི་ནང་གི་ཟུར་དེབ་
༤ པའི་ནང་ཚུད་མི་ ས་གཏེར་གྱི་གཞུང་ཁྲལ་དང་ སྐྱེ་བའི་གཞི་ བསྐྱར་བཟོ་འབད་དགོ།

ཟུར་དེབ།

- ༡ ཟུར་དེབ་ ༡ པ། རང་སོའི་འབབ་ཁུངས་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ་ཚད་ལུ་བསྐྱར་བཟོ།
- ༢ ཟུར་དེབ་ ༢ པ། ལོ་བསྟར་ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགོ་འི་ཕབ་ཆག།
- ༣ ཟུར་དེབ་ ༣ པ། བཙོང་ཁྲལ་དང་ཅ་དམ་ཁྲལ་གྱི་ཁྲལ་ཚད་ལུ་བསྐྱར་བཟོ།
- ༤ ཟུར་དེབ་ ༤ པ། ས་གཏེར་གྱི་གཞུང་ཁྲལ་དང་སྐྱེ་བའི་གཞི་ བསྐྱར་བཟོ།

Chapter 2
Revision of Personal Income Tax

- 6 The Net taxable amount under section 13.1 of the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan, 2001 shall be exempted from taxation as a basic exemption as per Annexure I of the Act.
- 7 The actual cost of education will be as per the Annexure II of the Act.
- 8 This Act shall revise the Personal Income Tax structure provided under Section 14 of the Income Tax Act of the Kingdom of Bhutan, 2001. The revised schedule is provided herein as Annexure I.

Chapter 3
Revision of Sales Tax and Customs Duty

- 9 This Act shall revise the Sales Tax and Customs Duty rates of the Bhutan Trade Classification Customs Tariff and Sales Tax Schedule of 2012 as provided under Annexure III.

Chapter 4
Revision of Royalty and Mineral Rent

- 10 This Act shall revise the Royalty on minerals and Mineral Rent of the Mines and Minerals Management Regulations, 2002 as provided under Annexure IV.

Attached:

- 1 Annexure I: Revision of Personal Income Tax Rates
- 2 Annexure II: Deduction of Education expenses per annum
- 3 Annexure III: Revision of Sales Tax and Customs Duty Rates
- 4 Annexure IV: Revision of Royalty and Mineral Rent

ཟུར་དེབ་ཉལ།

ཁྲལ་ཚད།

རང་སོའི་འབབ་ཁྲལ་གྱི་ ཁྲལ་སློད་དགོ་པའི་ ཕོག་རིམ་གྱི་ཚད།

ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་སྒྲིག་པའི་	ཁྲལ་ཚད།
ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་སྒྲིག་པའི་རེས་ཏིག་དངུལ་ཀྲམ་ ༢,༠༠,༠༠༠མན་ཆད་ལྷ།	མེད
ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་སྒྲིག་པའི་རེས་ཏིག་དངུལ་ཀྲམ་ ༢,༠༠,༠༠༠ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཀྲམ་ ༢,༥༠,༠༠༠མན་ཆད་ལྷ།	འབབ་ཁྲལ་སྒྲིག་པའི་དངུལ་ཀྲམ་༢,༠༠,༠༠༠ལས་ལྷག་མི་ལུ་བརྒྱ་ ཆ་༡༠
ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་སྒྲིག་པའི་རེས་ཏིག་དངུལ་ཀྲམ་ ༢,༥༠,༠༠༠ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཀྲམ་ ༤,༠༠,༠༠༠མན་ཆད་ལྷ།	དངུལ་ཀྲམ་༤,༠༠༠དང་དངུལ་ཀྲམ་༢,༥༠,༠༠༠ལས་ ལྷག་ མི་ལུ་བརྒྱ་ཆ་༡༥
ཁྲལ་ཕོག་པའི་འབབ་ཁྲལ་སྒྲིག་པའི་རེས་ཏིག་དངུལ་ཀྲམ་ ༤,༠༠,༠༠༠ཡན་ཆད་དང་ དངུལ་ཀྲམ་ ༡,༠༠༠,༠༠༠མན་ཆད་ལྷ།	དངུལ་ཀྲམ་༤,༠༠༠དང་དངུལ་ཀྲམ་༤,༠༠,༠༠༠ལས་ལྷག་ མི་ལུ་བརྒྱ་ཆ་༢༠
ཁྲལ་ཕོག་པའི་ འབབ་ཁྲལ་སྒྲིག་པའི་རེས་ཏིག་དངུལ་ཀྲམ་ ༡,༠༠༠,༠༠༠ཡན་ཆད་ལྷ།	དངུལ་ཀྲམ་༡,༤༣,༥༠༠དང་དངུལ་ཀྲམ་༡,༠༠༠,༠༠༠ལས་ ལྷག་མི་ལུ་བརྒྱ་ཆ་༢༥

Annexure I: Changes to Personal Income Tax Rates

Tax rates:

The tax rates for personal income shall be:

Taxable Income	Tax rate
Where the total net taxable income does not exceed Nu.200,000	Nil
Where the total net taxable income exceed Nu. 200,000 but does not exceed Nu.250,000	10 percent of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.200,000
Where the total net taxable income exceed Nu. 250,000 but does not exceed Nu.500,000	Nu.5,000 plus 15 percent of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.250,000
Where the total net taxable income exceed Nu. 500,000 but does not exceed Nu.1,000,000	Nu.42,500 plus 20 percent of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.500,000
Where the total net taxable income exceeds Nu. 1,000,000	Nu.142,500 plus 25 percent of the amount by which the total net taxable income exceeds Nu.1,000,000

ཟུར་འདེབས་ ༡ བ།

ལོ་བསྐྱར་ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགོ་འེམ་ཆག།

གནད་དོན།	མ་དངུལ།
ཨ་ལོ་གཅིག་ལུ་ ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགོ་འེམ་ཆག།	ཤེས་ཡོན་གྱི་ཟད་འགོ་འེམ་ ཡང་ན་ དངུལ་གྲམ་ ༡,༥༠,༠༠༠ ག་ཉུང་མི་འདི།

Annexure II

Deduction of Education expenses per annum

Particular	Amount
The allowable deduction of Education expenses per child	The actual cost of education or Nu. 150,000 whichever is lower

Annexure III: Revision of Sales Tax and Customs Duty rates

Head	BTC Code	Dash	Commodity Description	Unit	Existing rates (in percentage)			Proposed rates (in percentage)				
					CD	ST	Total	CD	ST	Total		
A.			MISCELLANEOUS CHEMICAL PRODUCTS									
38.22			Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 30.02 or 30.06; certified reference materials.									
	3822.00.00	-	Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 30.02 or 30.06; certified reference materials.	KGM	10	0	10	0	0	0	0	0
B.			PRINTED BOOKS, NEWSPAPERS, PICTURES AND OTHER PRODUCTS OF THE PRINTING INDUSTRY, MANUSCRIPTS, TYPESCRIPTS AND PLANS									
49.01			Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheet									
	4901.99.90	---	Other	NMB	20	5	25	0	0	0	0	0

Annexure IV: Revision of Royalty and Mineral Rent

Mineral	Existing fixed Royalty and Mineral Rent for Export per MT		Proposed ad valorem Royalty and Mineral Rent for Export per MT	
	Royalty (Nu)	Mineral Rent (Nu.)	Royalty (%)	Mineral Rent (Nu.)
Dolomite	40	10	6.5%	An amount equivalent to 10% of projected export royalty or the domestic royalty, whichever is higher
Limestone	100	10	8%	
Marble	100	10	8%	
Quartzite (Undersize)	100	10	7%	
Talc	100	10	6.5%	
Gypsum	100	10	8%	
Coal	100	10	7%	
Construction Material	4	1	2%	
Phyllite	0	0	3.5%	
Any New Mineral	0	0	6.5%	

Note:

1. The ad valorem royalty rates for export shall be applied on the Minimum Floor Price established at country exit point or the invoiced value, whichever is higher.
2. The Minimum Floor Price shall be established by the DGM at least once in a year.